

### Cheadle Marsh Trail

**1 milla solo ida**                      **Abierto Abril 1 a Octubre 31**

El inicio del sendero está en un turno de carretera en *Bruce Road* (Carretera Bruce). Camine y pase el portón hacia el dique. Este sendero plano (ida y vuelta) sigue la orilla de *Cheadle Marsh* (Pantano Cheadle) y el bosque ribereño de *Muddy Creek* (Arroyo Muddy), terminando cercas de *Cheadle Barn* (Granero Cheadle). Aquí puede observar plantas acuáticas nativas siendo influidas por el cambio de los niveles del agua. Garzas morenas pueden ser vistas vadeando en o alrededor de estas áreas.

NOTA: el Granero Cheadle NO está abierto al público.

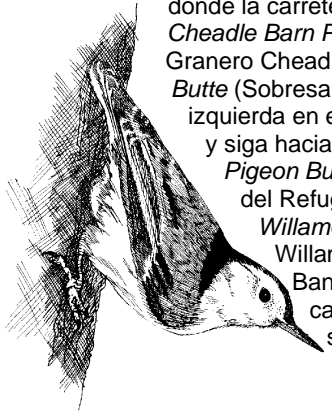
### Pigeon Butte Trail

**1.3 millas solo ida**                      **Abierto Abril 1 a Octubre 31**

El inicio del sendero está en el área de estacionamiento al lado sur de *Bruce Road* (Carretera Bruce). Camine en la carretera interior del refugio hacia Cheadle Barn (Granero Cheadle) en la colima. Siga a la izquierda

donde la carretera se separa en *Cheadle Barn Pond* (Estanque del Granero Cheadle) y siga hacia *Pigeon Butte* (Sobresale Pigeon). Gire hacia la izquierda en el marcador del sendero y siga hacia la cima de la colima.

*Pigeon Butte* es el punto más alto del Refugio y da buena vista del *Willamette Valley* (Valle Willamette). Palomas Banda-atada y aves canoras migratorias suelen parar en las fuentes minerales cerca de la cantera.



### Beaver & Cattail Ponds Trail (Unimproved trail)

**2 millas ida y vuelta**                      **Abierto Abril 1 a Octubre 31**

El inicio del sendero está en un turno de carretera en Bruce Road. Camine en la carretera interior del refugio a una vieja cantera. Gire a mano izquierda, cruce el puente y siga el sendero entre el *Maple Knoll Research Natural Area* (Area Natural de Estudio Otero de Arce) hacia *Beaver Pond* (Estanque Castor). Regrese a la carretera de servicio, y siga los letreros hacia *Cattail Pond* (Estanque Totorá). Gire a la derecha y siga la orilla del campo hacia el sendero boscoso que regresa a *Pigeon Springs* (Fuentes Paloma). Asegúrese de buscar a los patos madera, zampullín de pico grueso, y patos mergus en los estanques.

**¡Recuerde! Este Refugio es el hogar de vida silvestre  
Por favor no corra y deje sus mascotas en casa.**

### Homer Campbell Memorial Trail

**0.4 millas solo ida**                      **Abierto todo el año**

El inicio del sendero está en el área de estacionamiento, este de *Historical Fiechter House* (la casa histórica Fiechter). Este accesible sendero peatonal marítimo serpentea por *Muddy Creek* (Arroyo Muddy) un área ribereña que se inunda estacionalmente con las lluvias del invierno. El Fresno ó árbol de cenizas de Oregon y el arce de hoja grande son las especies de árboles más comunes, sus copas le dan refugio a diferentes aves canoras. Zorzales, sastrecillos, y juncos son oídos frecuentemente. El sendero termina en una plataforma de observación oculta donde se ve *Cabell Marsh* (Pantano Cabell). El sendero estacional (Abierto Abr 1 a Oct 31) extiende el acceso a *Cabell Marsh* y el interior del Refugio.

### Cabell Marsh Trail

**\*1.4 millas solo ida desde la plataforma de observación hacia el lado oeste de Cabell Marsh en la banca memorial.**                      **Abierto Abril 1 a Octubre 31**

El inicio del sendero está en el área de estacionamiento para *Cabell Lodge* (Casa de guardia Cabell). El camino y el telescopio en la plataforma de observación está abierto todo el año. Aquí se puede ver la abundancia de vida silvestre en el pantano. Durante la temporada abierta, siga al este desde esta plataforma hacia la carretera de servicio y gire ala derecha. En la encrucijada hay un letrero indicando direcciones a *Beaver and Cattail Ponds* (Estanques Beaver y Cattail) y *Mill Hill* (Colima Mill). Este es el punto de regreso; o puede continuar en uno de esos senderos. El pantano Cabell es territorio de caza para el águila calva, el águila pescadora, y otras aves rapaces. Este al pendiente de coyotes, castores, y ciervos mulo en las márgenes del pantano. *\*Una porción del sendero Cabell Marsh Trail está abierta todo el año.*

### McFadden's Marsh Trail

**0.14 millas solo ida**                      **Abierto todo el año**

El inicio del sendero está localizado en el lado norte de Bruce Road cerca del borde este del Refugio. Un lavado exterior está localizado en el inicio del sendero. Este accesible sendero peatonal marítimo serpentea por *McFadden Marsh* (Pantano McFadden), y termina en una plataforma de observación oculta donde se ve todo el pantano. Durante el invierno, visitantes pueden observar miles de aves acuáticas usando este pantano. Las aves acuáticas se pueden ver anidando en el verano. Las aves rapaces vuelan por lo alto buscando una presa fácil. Aves costeras frecuentan el agua superficial cerca de la orilla. Aves canoras usan arbustos a lo largo del sendero para obtener comida, refugio, y anidar.

## William L. Finley National Wildlife Refuge Descripciones de Senderos

### Woodpecker Loop Trail

**1.1 millas ida y vuelta**                      **Abierto todo el año**

El inicio del sendero esta justo al lado de *Finley Refuge Road*. Un lavado exterior está localizado en el sendero cerca del inicio. Folletos interpreticos están localizados en el quosco también en el inicio del sendero. El sendero empieza en un arbolado de robles. Sigue el sendero a mano derecha hasta subir un poco, llegando a ver un paisaje del valle Willamette y la cordillera Cascade. Una sábana de Robles nativas también son visibles en Bald Top, justo al oeste. Sigue el sendero a través de prados abiertos hasta el estanque estacional donde tritones de piel rugosa y otros anfibios son vistos frecuentemente. El sendero continua entrando en un bosque dominado por abeto de Douglas. Como el sendero baja, arces maduros y evidencia de tala de árboles pasada son visibles. Letreros interpreticos a través del sendero proporcionan información sobre diferentes especies de animales y plantas. Este es un sendero excelente para observación de aves.

### Mill Hill Loop Trail

**2.5 millas ida y vuelta**                      **Abierto todo el año**

El inicio del sendero nada más puede ser accedido por el *Display Pond* (Estanque exhibidor) o el parqueadero de *Headquarters* (oficina central). Siga los letreros en lo que empieza su caminata de cualquier punto de acceso. Este sendero variable te lleva entre diferentes tipos de bosques: roble, boscoso, arce maduro, y abeto Douglas. Este en la búsqueda de patos madera o castores en Gray Creek, o dese un descanso en una de las bancas para ver alces, venados, y otra vida silvestre alrededor de las márgenes forestales.

### Intertie Trail

**0.5 milla solo ida**                      **Abierto todo el año**

El sendero puede ser accedido cerca de *Midway Point* en *Woodpecker Loop* o cerca del inicio del sendero *Mill Hill Trail*. Este sendero integra los dos senderos populares para excursionistas que quieren explorar más del refugio. El sendero te lleva entre el sotobosque de los bosques deciduo mixto y abeto.

